

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

NIRAKU GC HOLDINGS

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

(於日本註冊成立的有限公司)

(股份代號：1245)

截至二零二二年九月三十日止六個月之中期業績公告

業績概要

- 總投入額為59,179百萬日圓(或3,210百萬港元#)，較去年同期增加11.3%；
- 收益為12,363百萬日圓(或671百萬港元#)，較去年同期增加14.5%；
- 除所得稅前溢利為1,626百萬日圓(或88百萬港元#)，去年同期則錄得除所得稅前溢利1,625百萬日圓；
- 本公司擁有人應佔期內溢利為1,063百萬日圓(或58百萬港元#)，較去年同期減少12.0%；
- 本公司每股基本盈利為0.89日圓(或0.05港元#) (截至二零二一年九月三十日止六個月：1.01日圓)；
- 董事會已議決就截至二零二二年九月三十日止六個月宣派中期股息每股普通股0.17日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：無)；及
- 本集團於二零二二年九月三十日經營49間遊戲館。

按二零二二年九月三十日(即二零二二年九月最後一個營業日)之當前匯率18.44日圓兌1.00港元兌換為港元。

* 僅供識別

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*(「本公司」或「NIRAKU」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零二二年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合業績連同截至二零二一年九月三十日止六個月之比較數字如下：

中期簡明綜合全面收益表

截至二零二二年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
收益	4	12,363	10,795
其他收入	5	253	331
其他收益淨額	5	500	1,376
遊戲館經營開支	6	(9,257)	(8,523)
行政及其他經營開支	6	(1,760)	(1,786)
經營溢利		2,099	2,193
融資收入		39	39
融資成本		(512)	(607)
融資成本淨額	7	(473)	(568)
除所得稅前溢利		1,626	1,625
所得稅開支	8	(621)	(422)
期內溢利		1,005	1,203
下列人士應佔期內溢利：			
本公司擁有人		1,063	1,209
非控股權益		(58)	(6)
		1,005	1,203
本公司擁有人應佔溢利之每股盈利			
一基本及攤薄(以每股日圓列示)	9	0.89	1.01

截至九月三十日止六個月
二零二二年 二零二一年
附註 百萬日圓 百萬日圓
(未經審核) (未經審核)

期內溢利	1,005	1,203
其他全面虧損		
其後不會重新分類至損益的項目		
透過其他全面收入列賬的		
金融資產價值的變動	(4)	(10)
已重新分類或可能其後重新分類至		
損益的項目		
匯兌差額	<u>(178)</u>	<u>(8)</u>
期內全面收入總額	<u>823</u>	<u>1,185</u>
 下列人士應佔全面收入總額：		
本公司擁有人	933	1,205
非控股權益	<u>(110)</u>	<u>(20)</u>
	<u>823</u>	<u>1,185</u>

中期簡明綜合財務狀況表
於二零二二年九月三十日

	附註	二零二二年 九月三十日 百萬元 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬元 (經審核)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11	17,082	17,754
使用權資產	12	25,785	26,193
投資物業	11	703	714
無形資產	11	366	361
預付款項、按金及其他應收款項		4,261	4,319
於一間聯營公司的權益		-	-
透過其他全面收入按公平值列賬的 金融資產		598	605
遞延所得稅資產		5,436	5,342
		<u>54,231</u>	<u>55,288</u>
流動資產			
存貨		39	44
貿易應收款項	13	107	74
預付款項、按金及其他應收款項		1,264	1,096
透過損益按公平值列賬的金融資產		96	105
到期日超過3個月的銀行存款		271	242
現金及現金等價物		11,162	11,451
		<u>12,939</u>	<u>13,012</u>
總資產		<u><u>67,170</u></u>	<u><u>68,300</u></u>
權益			
本公司擁有人應佔權益			
股本		3,000	3,000
儲備		17,085	16,630
		<u>20,085</u>	<u>19,630</u>
非控股權益		(719)	(609)
權益總額		<u><u>19,366</u></u>	<u><u>19,021</u></u>

		二零二二年 九月三十日 百萬元 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬元 (經審核)
負債			
非流動負債			
借款	15	6,328	6,939
租賃負債	12	27,441	28,090
撥備及其他應付款項		2,233	2,244
衍生金融工具		5	9
		<u>36,007</u>	<u>37,282</u>
流動負債			
貿易應付款項	14	111	108
借款	15	4,310	4,702
租賃負債	12	2,817	2,599
應計費用、撥備及其他應付款項		3,952	4,244
衍生金融工具		1	2
即期所得稅負債		606	342
		<u>11,797</u>	<u>11,997</u>
負債總額		<u>47,804</u>	<u>49,279</u>
權益及負債總額		<u>67,170</u>	<u>68,300</u>

簡明綜合中期財務資料附註

1 一般資料

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*（「本公司」）於二零一三年一月十日根據日本公司法在日本註冊成立為有限公司。註冊辦事處地址為日本福島郡山市方八町1丁目1-39。

本公司為一家投資控股公司。本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）主要在日本從事日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務、酒店及餐廳業務，於東南亞國家從事遊樂場業務，以及於中國從事餐廳業務。本公司於香港聯合交易所有限公司主板上市。

除另有註明外，本簡明綜合中期財務資料以百萬日圓（「日圓」）呈列。

本簡明綜合中期財務資料於二零二二年十一月二十五日獲批准刊發。

2 編製基準

截至二零二二年九月三十日止六個月的簡明綜合中期財務資料乃根據國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則（「國際會計準則」）第34號「中期財務報告」編製。簡明綜合中期財務資料並不包含通常包含於年度財務報告中的所有附註。因此，簡明綜合中期財務資料應與截至二零二二年三月三十一日止年度的年度財務報表一併閱覽，年度財務報表乃根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）編製。

3 會計政策

除下文所述者外，已應用的會計政策與截至二零二二年三月三十一日止年度的年度財務報表所用者（見該等年度財務報表所述）一致。

中期期間的所得稅使用預期年度盈利總額適用的稅率累計。

(a) 本集團採納的新訂及經修訂準則

本集團於二零二二年四月一日開始的年度報告期間首次應用下列修訂本：

國際財務報告準則第3號(修訂本)	對概念框架的提述
國際會計準則第16號(修訂本)	物業、廠房及設備－作擬定用途前的所得款項
國際會計準則第37號(修訂本)	虧損性合約－履約成本
國際財務報告準則二零一八年至二零二零年之年度改進	國際財務報告準則第1號、國際財務報告準則第9號、國際財務報告準則第16號及國際會計準則第41號(修訂本)

採納該等修訂本對本集團的會計政策並無任何重大影響。

(b) 本集團尚未採納的新訂及經修訂準則、現有準則之改進及實務報告(統稱為「修訂本」)

國際財務報告準則第17號	保險合約	二零二三年一月一日
國際財務報告準則第17號(修訂本)	國際財務報告準則第17號(修訂本)	二零二三年一月一日
國際會計準則第8號(修訂本)	會計估計的定義	二零二三年一月一日
國際會計準則第1號及國際財務報告準則實務報告第2號(修訂本)	會計政策披露	二零二三年一月一日
國際會計準則第12號(修訂本)	產生自單一交易的資產及負債相關的遞延稅項	二零二三年一月一日
國際會計準則第1號(修訂本)	將負債分類為流動或非流動	二零二四年一月一日
國際財務報告準則第10號及國際會計準則第28號(修訂本)	投資者與其聯營公司或合營企業之間的資產出售或出資	待定

目前正在評估採納該等修訂本對本集團的相關影響，本集團尚無法說明是否會對本集團的重大政策及財務資料的呈列產生任何重大變化。

4 收益及分部資料

(a) 收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
收益		
總投入額	59,179	53,181
減：總派彩額	<u>(48,286)</u>	<u>(42,781)</u>
日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務的收益	10,893	10,400
遊樂場業務的收益	887	97
自動販賣機收入	191	180
酒店經營所得收益	74	3
餐廳經營所得收益	<u>318</u>	<u>115</u>
	<u>12,363</u>	<u>10,795</u>

(b) 分部資料

管理層已根據主要運營決策者(「主要運營決策者」)審閱的用以作出策略決策的報告釐定經營分部。主要運營決策者獲認定為本公司的執行董事。執行董事從服務角度考慮業務，並根據分部業績(即除所得稅及未分配公司開支前之經調整虧損)計量，評估經營分部之表現，以分配資源及評估表現。該等報告按與此等簡明綜合中期財務資料相同的基準編製。

管理層已根據服務類型確定四個可呈報分部，即(i)日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務；(ii)遊樂場業務；(iii)於中國的餐廳業務；及(iv)其他業務，即於日本的酒店及餐廳業務。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、使用權資產、無形資產、存貨、貿易應收款項、預付款項、按金及其他應收款項、銀行存款以及現金及現金等價物。其並不包括遞延所得稅資產及企業職能所用的資產(包括按公平值計入損益的金融資產及按公平值計入其他全面收入的金融資產)。

資本開支包括添置物業、廠房及設備、使用權資產、投資物業及無形資產。未分配金額及所得稅開支並未包括於分部業績中。

向執行董事提供截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月的分部資料如下：

	截至二零二二年九月三十日止六個月				
	於日本的 日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	於東南亞的 遊樂場業務 百萬日圓	於中國的 餐廳業務 百萬日圓	於日本的 其他業務 百萬日圓	總計 百萬日圓
來自外部客戶的分部收益					
隨時間推移	11,083	887	-	75	12,045
於某一時間點	-	-	81	237	318
來自外部客戶的分部收益	<u>11,083</u>	<u>887</u>	<u>81</u>	<u>312</u>	<u>12,363</u>
分部業績	1,334	153	(94)	10	1,403
未分配金額					<u>223</u>
除所得稅前溢利					1,626
所得稅開支					<u>(621)</u>
期內溢利					<u><u>1,005</u></u>

	於日本的 日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	於東南亞的 遊樂場業務 百萬日圓	於中國的 餐廳業務 百萬日圓	於日本的 其他業務 百萬日圓	總計 百萬日圓
其他分部項目					
折舊及攤銷開支	(1,801)	(105)	(40)	(16)	(1,962)
使用權資產減值虧損	(41)	-	-	(52)	(93)
物業、廠房及設備減值虧損	(111)	-	-	(38)	(149)
不可收回預付款項減值虧損	-	-	-	(1)	(1)
融資收入	33	6	-	-	39
融資成本	(474)	(36)	(2)	-	(512)

截至二零二一年九月三十日止六個月

	於日本的 日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	於東南亞的 遊樂場業務 百萬日圓	於中國的 餐廳業務 百萬日圓	於日本的 其他業務 百萬日圓	總計 百萬日圓
來自外部客戶的分部收益					
隨時間推移	10,580	97	-	3	10,680
於某一時間點	-	-	23	92	115
來自外部客戶的分部收益	10,580	97	23	95	10,795
分部業績	2,207	(244)	(295)	(35)	1,633
未分配金額					(8)
除所得稅前溢利					1,625
所得稅抵免					(422)
期內溢利					1,203

	於日本的 日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	於東南亞的 遊樂場業務 百萬日圓	於中國的 餐廳業務 百萬日圓	於日本的 其他業務 百萬日圓	總計 百萬日圓
其他分部項目					
折舊及攤銷開支	(1,737)	(193)	(49)	(9)	(1,988)
使用權資產減值虧損	(21)	-	(274)	-	(295)
物業、廠房及設備減值虧損	(42)	-	(1)	-	(43)
無形資產減值虧損	-	-	(9)	-	(9)
不可收回預付款項減值虧損	-	-	(56)	-	(56)
融資收入	36	3	-	-	39
融資成本	(576)	(31)	-	-	(607)

於二零二二年九月三十日及二零二二年三月三十一日的分部資產如下：

	於日本的 日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	於東南亞的 遊樂場業務 百萬日圓	於中國的 餐廳業務 百萬日圓	於日本的 其他業務 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零二二年九月三十日					
分部資產	53,432	1,646	212	808	56,098
未分配資產					5,636
遞延所得稅資產					5,436
總資產					67,170
添置非流動資產(金融工具及遞延稅項 資產除外)	862	65	-	7	934
於二零二二年三月三十一日					
分部資產	54,675	1,212	174	833	56,894
未分配資產					6,064
遞延所得稅資產					5,342
總資產					68,300
添置非流動資產(金融工具及遞延稅項 資產除外)	4,050	184	-	97	4,331

非流動資產總值(不包括金融工具及遞延稅項資產)按資產所在地的分析載列如下：

	於二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
日本	43,643	44,783
東南亞	601	576
中國	-	-
	<u>44,244</u>	<u>45,359</u>

截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月，並無任何單一外部客戶貢獻的收益超過本集團收益的10%。

5 其他收入及其他收益淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
其他收入		
租金收入	110	105
有效期已屆滿預付費IC及會員卡收入	12	11
股息收入	13	9
賠償及補貼	15	84
已用日式彈珠機及日式角子機廢料銷售收入	87	77
其他	16	45
	<u>253</u>	<u>331</u>
其他收益淨額		
解除租賃負債的收益	20	1,349
透過損益列賬的金融資產公平值(虧損)/收益	(9)	2
衍生金融工具的公平值收益	5	3
出售物業、廠房及設備的收益淨額	10	25
出售無形資產虧損	-	(32)
匯兌收益淨額	474	29
	<u>500</u>	<u>1,376</u>

6 經營溢利

經營溢利經扣除以下項目後列賬如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
僱員福利開支		
— 遊戲館經營	2,259	2,280
— 行政及其他	704	618
有關土地及樓宇的短期經營租賃租金開支	124	65
物業、廠房及設備折舊	746	814
使用權資產折舊	1,169	1,131
投資物業折舊	11	11
無形資產攤銷	36	32
物業、廠房及設備減值虧損	149	43
使用權資產減值虧損	93	295
無形資產減值虧損	—	9
不可收回預付款項減值虧損	1	56
日式彈珠機及日式角子機開支(附註)	3,046	2,835

附註：

日式彈珠機及日式角子機於安裝時於中期簡明綜合全面收益表支銷。該等機器的預期可使用年期低於一年。

7 融資成本淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
融資收入		
銀行利息收入	1	1
租賃應收款項利息收入	17	18
其他利息收入	21	20
	39	39
融資成本		
銀行借款	(71)	(51)
租賃負債	(374)	(431)
解除貼現的撥備	(67)	(125)
	(512)	(607)
融資成本淨額	(473)	(568)

8 所得稅開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 百萬日圓 (未經審核)	二零二一年 百萬日圓 (未經審核)
即期稅項		
— 日本	726	408
— 其他亞洲國家	<u>(35)</u>	<u>(3)</u>
	691	405
遞延所得稅	<u>(70)</u>	<u>17</u>
	<u>621</u>	<u>422</u>

已按本集團經營所在國家之現行適當稅率作出稅項撥備。在日本，本集團須繳納國家公司所得稅、居民稅及企業稅，截至二零二二年九月三十日止六個月，合計實際法定所得稅率約為29.9% (截至二零二一年九月三十日止六個月：相同)。

就其他亞洲國家溢利徵收的稅項按本集團營運所在國家的現行稅率就年內估計應課稅溢利計算得出。截至二零二二年九月三十日止六個月，該等稅率介乎17.0%至20.0% (截至二零二一年九月三十日止六個月：相同)。

9 每股盈利

截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月，每股基本盈利按本公司擁有人應佔溢利除以已發行普通股加權平均數計算。

	截至九月三十日止六個月	
	二零二二年 (未經審核)	二零二一年 (未經審核)
本公司擁有人應佔溢利(百萬日圓)	<u>1,063</u>	<u>1,209</u>
就計算每股基本盈利的股份加權平均數(千股)	<u>1,195,850</u>	<u>1,195,850</u>
每股基本及攤薄溢利(日圓)	<u>0.89</u>	<u>1.01</u>

每股攤薄盈利與每股基本盈利相同，因截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月概無潛在攤薄股份。

10 股息

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司就截至二零二二年三月三十一日止年度向其股東派付股息478百萬日圓(每股普通股0.4日圓)。於截至二零二一年九月三十日止六個月概無派付股息。

董事會已就截至二零二二年九月三十日止六個月宣派中期股息每股普通股0.17日圓，合共203百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：無)。此應付股息未有反映於該等綜合中期財務資料中。

11 物業、廠房及設備、投資物業及無形資產

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本集團之物業、廠房及設備以及無形資產分別產生資本開支約215百萬日圓及3百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：分別為388百萬日圓及2百萬日圓)。

於截至二零二二年九月三十日止六個月，出售物業、廠房及設備以及無形資產涉及的賬面淨值分別約為15百萬日圓及零百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：分別為11百萬日圓及32百萬日圓)。

於二零二二年九月三十日，分別抵押9,306百萬日圓及584百萬日圓之物業、廠房及設備以及投資物業(二零二二年三月三十一日：分別為9,542百萬日圓及592百萬日圓)以獲取銀行借款。

每當有事件或情況變化顯示賬面值可能無法收回時，本集團會對可收回金額進行審核。審核按現金產生單位(「現金產生單位」)水平進行。現金產生單位釐定為日本的各個別日式彈珠機及日式角子機遊戲館、日本一間具備酒店業務的日式彈珠機及日式角子機遊戲館、日本各餐廳及東南亞各遊樂場以及中國的餐廳業務。

截至二零二二年九月三十日止六個月，管理層將於本期間錄得經營虧損及表現遜於管理層的預期(界定為未達成間接開支分配後的預測經營現金流量)的現金產生單位視為存在減值跡象。管理層已審核該等現金產生單位的相關賬面值的可收回性。

現金產生單位的可收回金額乃根據公平值減出售成本或使用價值計算結果(以較高者為準)釐定。

使用價值計算使用根據經管理層批准涵蓋三年期間的財務預算作出的稅前現金流量預測。超過三年期的現金流量乃採用下文所載估計增長率推算得出。計算截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月的使用價值所採用的主要假設如下：

	截至九月三十日止六個月			
	二零二二年		二零二一年	
	收益增長率	稅前貼現率	收益增長率	稅前貼現率
日式彈珠機及日式角子機				
遊戲館業務	0%	9%	0%	9%
遊樂場業務	5%	20%	0%	20%
餐廳業務	不適用	不適用	0%	17%
其他業務	0%	9%	0%	9%

本集團採用的貼現率為反映對貨幣的時間價值及現金產生單位的特定風險的目前市場評估的比率。收益增長率乃基於過往慣例及有關市場及運營發展的預期。

擁有重大自置物業的現金產生單位乃按公平值減出售成本並根據由獨立專業合資格估值師作出的估值計算，有關估值師持有獲認可的相關專業資格且在所估物業所處地段及分部有新近估值經驗。截至二零二二年九月三十日止六個月，擁有重大自置物業的現金產生單位毋須進行減值審閱。截至二零二一年九月三十日止六個月，估值乃採用市場法釐定，主要使用可觀察及不可觀察輸入數據，包括土地銷售可資比較對象每平方米的單位價格。現金產生單位公平值受屬於公平值層級的第3層之公平值減出售成本計算所限。

截至二零二一年九月三十日止六個月，公平值減出售成本計算所用的主要假設如下：

截至九月三十日止六個月
二零二二年 二零二一年

銷售比較法

土地－平方米單位價格

不適用 97,200日圓

本集團財務部設有一個小組，就財務申報目的審查獨立估值師進行的估值。該小組直接向執行董事報告。估值小組及估值師每年至少舉行一次有關估值程序及結果的討論。

截至二零二二年九月三十日止六個月，由於減值審閱，分別就物業、廠房及設備、使用權資產(附註12)及不可收回預付款項確認減值虧損約149百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：43百萬日圓)、93百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：295百萬日圓)及1百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：56百萬日圓)。截至二零二二年九月三十日止六個月並無就無形資產確認減值虧損(截至二零二一年九月三十日止六個月：9百萬日圓)。

就日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務而言，於本期間確認減值虧損約152百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：63百萬日圓)。

就遊樂場業務而言，並無於本期間確認減值虧損(截至二零二一年九月三十日止六個月：無)。

就餐廳業務而言，本期間並無確認減值虧損，原因為所有相關非流動資產均已悉數減值(截至二零二一年九月三十日止六個月：340百萬日圓)。

就其他業務而言，本期間確認減值虧損約91百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：無)。

就日式彈珠機及日式角子機業務而言，倘計算使用價值所用收益增長率減少2%，其他假設維持不變，則錄得額外減值虧損33百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：額外減值虧損168百萬日圓)。倘計算使用價值所用貼現率增加1%，其他假設維持不變，則錄得額外減值虧損24百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：額外減值虧損184百萬日圓)。倘截至二零二一年九月三十日止六個月公平值減出售成本計算所用每平方米單位價格減少1%，其他假設維持不變，減值虧損增加並不重大。

就遊樂場業務而言，倘計算使用價值所用收益增長率減少2%，或貼現率增加2%，其他假設維持不變，則不會錄得額外減值虧損(截至二零二一年九月三十日止六個月：分別錄得額外減值虧損11百萬日圓及10百萬日圓)。

就餐廳業務及其他業務而言，倘收益增長率下跌2%，或貼現率增加1%，其他假設維持不變，減值虧損的增加並不重大(截至二零二一年九月三十日止六個月：相同)。

12 租賃

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本集團就設備、員工宿舍及車輛的使用訂立若干租賃協議，因此確認添置使用權資產716百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：1,975百萬日圓)。

於截至二零二一年九月三十日止六個月，本集團以豁免或減少固定月租的形式獲得COVID-19相關租金優惠，並已將有關租金優惠列為租賃修訂。於截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司並無獲得COVID-19相關租金優惠。

於中期簡明綜合財務狀況表內確認的款項如下：

	二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
使用權資產		
樓宇	22,480	21,959
租賃裝修	3,039	3,963
設備及工具	240	243
車輛	26	28
	<u>25,785</u>	<u>26,193</u>
租賃負債		
流動	2,817	2,599
非流動	27,441	28,090
	<u>30,258</u>	<u>30,689</u>

截至二零二二年九月三十日止六個月，進行減值審閱後，就使用權資產確認減值虧損約93百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：295百萬日圓)。有關減值審閱的詳情，請參閱附註11。

13 貿易應收款項

	二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應收款項	<u>107</u>	<u>74</u>

貿易應收款項指來自自動販賣機的應收佣金收入、來自酒店及餐廳營運的應收收入。本集團授出的信貸期一般介乎0至30日。

貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
少於30日	69	46
超過30日	<u>38</u>	<u>28</u>
	<u>107</u>	<u>74</u>

14 貿易應付款項

貿易應付款項按發票日期的賬齡分析如下：

	二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
少於30日	111	15
31至90日	<u>-</u>	<u>93</u>
	<u>111</u>	<u>108</u>

15 借款

	二零二二年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零二二年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非即期部分		
銀行貸款	3,134	3,158
銀團貸款	<u>3,194</u>	<u>3,781</u>
	<u>6,328</u>	<u>6,939</u>
即期部分		
銀行貸款	2,745	2,557
銀團貸款	<u>1,565</u>	<u>2,145</u>
	<u>4,310</u>	<u>4,702</u>
總借款	<u>10,638</u>	<u>11,641</u>

管理層討論及分析

業務回顧

儘管二零一九年冠狀病毒病(「COVID-19」)變種病毒不斷演變及傳播，在高疫苗接種率及疾病逐漸消退下，不少本地政府已將其策略由「遏止任何COVID-19社區傳播」轉變為「與COVID-19共存」，以恢復社會活動及刺激區域經濟。儘管營商環境仍然嚴峻，隨著限制措施放寬及受惠於潛在需求，本集團於日本國內的業務以及於東南亞國家的海外投資收益仍錄得大幅改善。相反，中國業務仍面臨挑戰，原因為其「清零」政策導致消費支出回落。截至二零二二年九月三十日止六個月，本集團的收益為12,363百萬日圓，較截至二零二一年九月三十日止六個月的10,795百萬日圓增加1,568百萬日圓。截至二零二二年九月三十日止六個月的除稅前溢利為1,626百萬日圓，與去年同期的1,625百萬日圓相較保持穩定，本公司擁有人應佔溢利淨額為1,063百萬日圓，減少12.0%。開發新資源及節省開支仍是本集團達致穩定回報的重點措施。

業務分部分析

日式彈珠機業務

截至二零二二年九月三十日止六個月，日式彈珠機收益由上一期間53,181百萬日圓急增5,998百萬日圓至本期間59,179百萬日圓。隨著準緊急狀態措施解除及跨境活動重啟，日式彈珠機業務穩步回升。

然而，日式彈珠機業務長期下滑、全球政局不穩以及高通脹率影響消費者購買力，並阻礙業務復甦步伐。開設新日式彈珠機遊戲館及頻繁更換遊戲機是本集團擴充收益及提升遊戲館客流量的重點。臨近二零二二年財政年度末，於關東地區新開設的兩間日式彈珠機遊戲館於本期間產生超過2,200百萬日圓的額外收益。截至二零二二年九月三十日止六個月，更換機器的支出達3,046百萬日圓，較上一年度同期增加211百萬日圓，以新型號機器搭配流行動畫，讓遊戲館顧客盡享樂趣，從而推動更高的客戶周轉率。本集團致力透過精簡營運架構及爭取租金優惠減低開支以維持穩定回報。

遊樂場業務

繼東南亞地方政府宣佈放寬COVID-19限制以及解除封鎖及社會隔離措施後，消費者恢復對休閒消費的信心。截至二零二二年九月三十日止六個月，該業務分部收益急劇增加790百萬日圓，較二零二一年同期高八倍。管理層對業務持樂觀態度，並預計即將回復至疫情前的水平。

餐廳業務

本集團特許經營的餐飲業務包括3間名為「LIZARRAN」的西班牙餐廳、2間名為「KOMEDA」的咖啡廳以及2間名為「貢茶」的台式珍珠奶茶咖啡廳，全部均位於日本。縮短營業時間的要求取消後，本集團的餐廳和咖啡廳已全面重開。該分部收益由截至二零二一年九月三十日止六個月的92百萬日圓飆升至本期間的237百萬日圓。於中國「橫丁」業務方面，儘管截至二零二二年九月三十日止六個月的收益增加58百萬日圓，仍未能確定政府「清零」政策將於何時調整，此乃該業務面臨的最大挑戰。

前景及未來發展

儘管面臨宏觀和微觀經濟困境，本集團仍具有韌性，並堅持透過引進新技術、有效控制成本及尋找可能的業務收購以盡量獲取其最大回報及增加市場份額。

為顧客提供安全舒適的環境對於獲取客戶滿意度及增加收益至關重要。本集團計劃於二零二二年第三季度末開始安裝Smart Slots機器，並將於二零二三年四月推出Smart Pachinko機器。該等新機器消除了放置實體球的需要、加強針對傳染病措施並讓玩家更享受其中。於本期間，本集團於旗下10間日式彈珠機遊戲館推出自助獎品換領系統「Self-POS」，顧客可以隨時隨意換領獎品，同時減少遊戲館人手。由於評價正面，本集團將於本財政年度餘下期間於更多遊戲館實行該系統。

儘管受疫情影響，用餐習慣有所改變，本集團的餐飲業務於所有餐廳及咖啡廳重新開業後仍呈現上升趨勢。本集團計劃於二零二三年末於東京開設一間「LIZARRAN」餐廳，並於Aeon購物中心開設一家「KOMEDA」咖啡廳。本集團致力於尋求新機遇以擴展酒店業務。

與日本知名購物中心開發商Aeon合作仍是本集團於東南亞投資的主要策略。配合Aeon發展購物中心的商業計劃，一個新遊樂場將於Aeon購物中心投入運營，該購物中心計劃於二零二二年末於柬埔寨開業。

疫情後，世界各地政府已開始制定政策以復甦其經濟。儘管經濟恢復的時間可能比預期更長，且營商環境仍然惡劣，本集團視每個挑戰為成長學習與提升實力的機會。本集團秉承其座右銘「營造快樂時光」；為玩家帶來歡樂；與客戶及商業合作夥伴建立融洽的長期關係；以及致力為股東帶來可持續回報。

財務回顧

日式彈珠機及日式角子機業務所得收益

日式彈珠機及日式角子機業務所得收益按總投入額扣除總派彩額計算得出。

日式彈珠機及日式角子機業務所得收益由截至二零二一年九月三十日止六個月的10,400百萬日圓增加493百萬日圓或4.7%至二零二二年同期的10,893百萬日圓。收益增加乃由於COVID-19限制持續放寬允許遊戲館全面營運及於臨近二零二二年財政年度末新開設的兩間日式彈珠機遊戲館已產生額外收益。

總投入額

總投入額由截至二零二一年九月三十日止六個月的53,181百萬日圓大幅增加5,998百萬日圓或11.3%至本年度同期的59,179百萬日圓，乃由於上文提述的因素所致。

總派彩額

總派彩額指顧客換領特別獎品及普通獎品之總成本，由截至二零二一年九月三十日止六個月的42,781百萬日圓增加5,505百萬日圓或12.9%至二零二二年同期的48,286百萬日圓，與總投入額的增加相符。

收益率

收益率由截至二零二一年九月三十日止六個月的19.6%減少1.2%至本年度同期的18.4%，此乃由於調整派彩率以刺激客流量導致收益率於短期內輕微下跌。

遊樂場業務所得收益

遊樂場業務所得收益由截至二零二一年九月三十日止六個月的97百萬日圓急增至二零二二年同期的887百萬日圓。金額包括來自越南及柬埔寨的收益分別為721百萬日圓及166百萬日圓(二零二一年九月三十日：分別為93百萬日圓及4百萬日圓)。急增乃由於當地政府宣佈解除COVID-19限制，允許越南及柬埔寨兩地所有遊戲中心恢復營運。

其他收益

其他收益指自動販賣機、酒店及餐廳業務所得收入。

截至二零二二年九月三十日止六個月，自動販賣機收入為191百萬日圓，相比截至二零二一年九月三十日止六個月的180百萬日圓，增加11百萬日圓或6.1%，乃由於於二零二二年三月所有準緊急狀態限制結束後所有日式彈珠機遊戲館全面恢復營運。

截至二零二二年九月三十日止六個月，酒店業務收入為74百萬日圓，較截至二零二一年九月三十日止六個月的3百萬日圓顯著增加71百萬日圓。酒店收入增加乃由於酒店關閉六個月進行改造後，於二零二一年十一月酒店處所重開而令酒店收入上升。

截至二零二二年九月三十日止六個月，餐廳業務的收益為318百萬日圓。與截至二零二一年九月三十日止六個月的115百萬日圓相比，上升了203百萬日圓或176.5%，乃由於日本的餐廳在二零二一年末取消「縮短營業時間」的要求後全面營運，及於二零二一年八月橫丁業務重開，從而帶來分別為145百萬日圓及58百萬日圓的額外收益。

遊戲館經營開支

遊戲館經營開支由截至二零二一年九月三十日止六個月的8,523百萬日圓增加734百萬日圓或8.6%至本年度同期的9,257百萬日圓。遊戲館經營開支主要包括日式彈珠機及日式角子機遊戲機開支、遊戲館員工成本及折舊開支，截至二零二二年九月三十日止六個月分別為3,046百萬日圓、2,259百萬日圓及1,806百萬日圓(二零二一年九月三十日：分別為2,835百萬日圓、2,280百萬日圓及1,894百萬日圓)。

遊戲館經營開支增加主要是由於於本期間確認減值虧損242百萬日圓；於本期間更頻繁地更換新的日式彈珠機及日式角子機；及已付員工薪金增加。

行政及其他經營開支

行政及其他經營開支於截至二零二二年九月三十日止六個月為1,760百萬日圓，較去年同期的1,786百萬日圓減少26百萬日圓或1.5%。行政開支減少主要由於有效的成本控制繼續實施以作為本集團保持穩定淨回報的其中一項主要措施。

融資成本

融資成本淨額於截至二零二二年九月三十日止六個月為473百萬日圓，較二零二一年同期的568百萬日圓下跌95百萬日圓或16.7%，原因為本期間的銀行借款減少。

本公司擁有人應佔溢利、每股基本盈利及股息

截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司擁有人應佔溢利為1,063百萬日圓，而截至二零二一年九月三十日止六個月則為1,209百萬日圓。溢利減少主要由於截至二零二二年九月三十日止六個月業主給予的租金優惠遠低於去年同期，導致其他收益大幅減少，已被截至二零二二年九月三十日止六個月的收益增加抵銷。

截至二零二二年九月三十日止六個月的每股基本盈利為0.89日圓(二零二一年九月三十日：1.01日圓)。董事會已就截至二零二二年九月三十日止六個月宣派中期股息每股普通股0.17日圓(二零二一年九月三十日：無)。

資本架構

本集團主要透過資本貢獻，包括經營活動所得現金流及銀行貸款來應付其營運資金及其他流動資金的需求。本集團之日常業務所需資金主要來自經營活動所得現金流，並以短期及長期借貸撥付營運資金、未來擴展計劃及預期以外的需求。本集團之庫務目標主要為確保本集團有充足的現金流，以滿足償還開支、貸款的需求並為任何資本開支及本集團不時作出的承諾提供資金。本集團的現金盈餘已置入短期或長期定期存款，以維持流動。本集團於償還貸款方面並無遇到任何困難。

本集團之主要業務活動於日本進行，其中收入、開支、資產及負債主要以日圓計值，因此，本集團並無面臨任何重大外匯風險。

下表分別載列有關本集團於二零二二年九月三十日及二零二二年三月三十一日的現金及銀行結餘、借款、租賃負債、營運資金、權益總額及資產負債比率以及本集團截至二零二二年及二零二一年九月三十日止六個月的經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)的資料：

	於二零二二年 九月三十日 百萬日圓	於二零二二年 三月三十一日 百萬日圓
現金及現金等價物	11,162	11,451
到期日超過3個月的銀行存款	271	242
	<u>11,433</u>	<u>11,693</u>
銀行貸款	5,879	5,715
銀團貸款	4,759	5,926
租賃負債	30,258	30,689
	<u>40,896</u>	<u>42,330</u>
營運資金(附註1)	1,142	1,015
權益總額	19,366	19,021
資產負債比率(附註2)	<u>1.5</u>	<u>1.6</u>

附註1：營運資金為流動資產減流動負債。

附註2：資產負債比率乃按借款總額減去現金及現金等價物，再除以權益計算得出。

	截至九月三十日止六個月 二零二二年 百萬日圓	二零二一年 百萬日圓
經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)	<u>4,314</u>	<u>3,245</u>

於二零二二年九月三十日，本集團流動資產淨值合共為1,142百萬日圓(二零二二年三月三十一日：1,015百萬日圓)，於二零二二年九月三十日之流動比率為1.10(二零二二年三月三十一日：1.08)。於二零二二年九月三十日，現金及現金等價物為11,162百萬日圓(二零二二年三月三十一日：11,451百萬日圓)，當中9,718百萬日圓以日圓計值、911百萬日圓以美元計值、341百萬日圓以港元計值及192百萬日圓以其他貨幣計值。於二零二二年九月三十日，本集團之借貸及租賃負債總額為40,896百萬日圓(二零二二年三月三十一日：42,330百萬日圓)。於二零二二年九月三十日，銀行借貸的即期部分及租賃負債的即期部分為7,127百萬日圓(二零二二年三月三十一日：7,301百萬日圓)。

於本期間，本集團之銀行借貸包括銀行貸款及銀團貸款。於二零二二年九月三十日，銀行借貸總額達10,638百萬日圓(二零二二年三月三十一日：11,641百萬日圓)，銀行借貸之平均實際年利率介乎0.99%至1.41%(二零二二年三月三十一日：0.93%至1.62%)。於二零二二年九月三十日，本集團約7.5%銀行借貸為定息借貸。

對沖浮息借貸及外匯

於二零二二年九月三十日，本集團與日本數家銀行訂有三份浮動至固定利率掉期合約(即本集團支付固定利率及收取浮動利率利息)。訂立利率掉期合約為本集團管理與貸款有關的利率風險的措施。由於本集團部分貸款利率屬浮動利率，浮動至固定利率掉期合約使得本集團可減低所付利息款項的波動。截至二零二二年九月三十日止六個月，利率掉期合約之公平值收益為5百萬日圓(截至二零二一年九月三十日止六個月：3百萬日圓)。

於二零二二年九月三十日，本集團並無進行重大外幣投資，其債務均以日圓計值。由於若干附屬公司的功能貨幣與本公司不同，本集團將面臨新加坡元、越南盾、柬埔寨瑞爾及人民幣兌日圓產生的外匯風險。管理層正評估本集團面臨的外幣風險的重大性，並將考慮採取適當措施以減輕風險，包括但不限於進行貨幣對沖。

資產負債比率

資產負債比率之定義為計息貸款及租賃負債總額減去現金及現金等價物再除以權益總額，於二零二二年九月三十日，資產負債比率為1.5(二零二二年三月三十一日：1.6)。

資本開支

資本開支主要包括(i)購買主要用於建造樓宇的物業、廠房及設備，及(ii)購買用於維護日式彈珠機及日式角子機遊戲館以及遊樂場經營的設備及工具的開支。下表列示於所示期間資本開支的用途明細：

	於二零二二年 九月三十日 百萬元	於二零二二年 三月三十一日 百萬元
物業、廠房及設備	215	927
使用權資產	716	3,402
投資物業	-	-
無形資產	3	2
	<u>934</u>	<u>4,331</u>

資產抵押

於二零二二年九月三十日及二零二二年三月三十一日，已抵押資產賬面值如下：

	於二零二二年 九月三十日 百萬元	於二零二二年 三月三十一日 百萬元
物業、廠房及設備	9,306	9,542
投資物業	584	592
按金及其他應收款項	198	166
	<u>10,088</u>	<u>10,300</u>

或然負債

本集團於二零二二年九月三十日及二零二二年三月三十一日並無任何重大或然負債。

重大投資、重大收購事項及出售附屬公司，以及有關重大投資或資本資產的未來計劃

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本集團並無進行任何重大投資、重大收購或出售事項。除本中期業績公告所披露者外，於本中期業績公告日期，本集團概無因其他重大投資或添置資本資產而獲董事會授權的計劃。

僱員及薪酬政策

於二零二二年九月三十日，本集團有1,677名僱員。本集團之薪酬政策(包括董事及僱員之薪酬政策)由董事會轄下之薪酬委員會按僱員表現、資歷及能力釐定。

企業管治及其他資料

企業管治

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司已採納及遵守香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載之企業管治守則(「企業管治守則」)之所有適用原則及守則條文，惟守則條文第C.2.1條除外，規定主席及行政總裁之角色須予區分及由不同人士擔任。

守則條文第C.2.1條

根據企業管治守則之守則條文第C.2.1條，主席及行政總裁的職責應有所區分，且不應由同一人士兼任。我們的主席目前擔任該兩個職位。自二零一零年四月，我們的主席一直為本集團的關鍵領導人物，主要參與本集團業務策略的制訂及決定總體方向。彼亦因直接監督行政人員(其本身除外)及高級管理層成員而主要負責本集團的營運。董事(包括獨立非執行董事)經考慮經營方案貫徹執行後認為，我們的主席為兼任兩職的最佳人選，且現有安排有利於及符合本公司及股東的整體利益。

董事之證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為董事進行證券交易之行為守則。經向全體董事作出特定查詢後，董事確認於截至二零二二年九月三十日止六個月期間，彼等一直遵守標準守則及本公司之行為守則所載之規定準則。

購買、出售及贖回上市證券

於截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司概無贖回任何上市證券。於截至二零二二年九月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售任何本公司上市證券。

董事資料變更

自本公司二零二二年度報告日期以來，概無根據上市規則第13.51B(1)條須予披露的董事資料變更。

中期股息

董事會已就截至二零二二年九月三十日止六個月宣派中期股息每股普通股0.17日圓(二零二一年九月三十日：無)。

審閱中期業績

本公司審核委員會已審閱截至二零二二年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料及中期報告，並與管理層商討相關財務事宜。本集團截至二零二二年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料已由本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所根據國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。

刊發中期業績公告及中期報告

本中期業績公告於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.ngch.co.jp)刊載，而本公司截至二零二二年九月三十日止六個月之中期報告將於適當時候寄發予本公司股東，並將刊載於聯交所及本公司之相關網站。

代表董事會

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス

主席、執行董事兼行政總裁

谷口久徳

日本・福島，二零二二年十一月二十五日

於本公告日期，執行董事為谷口久徳、大石明德及渡辺将敬；非執行董事為坂内弘；及獨立非執行董事為南方美千雄、小泉義広、響田倉治和田中秋人。

* 僅供識別